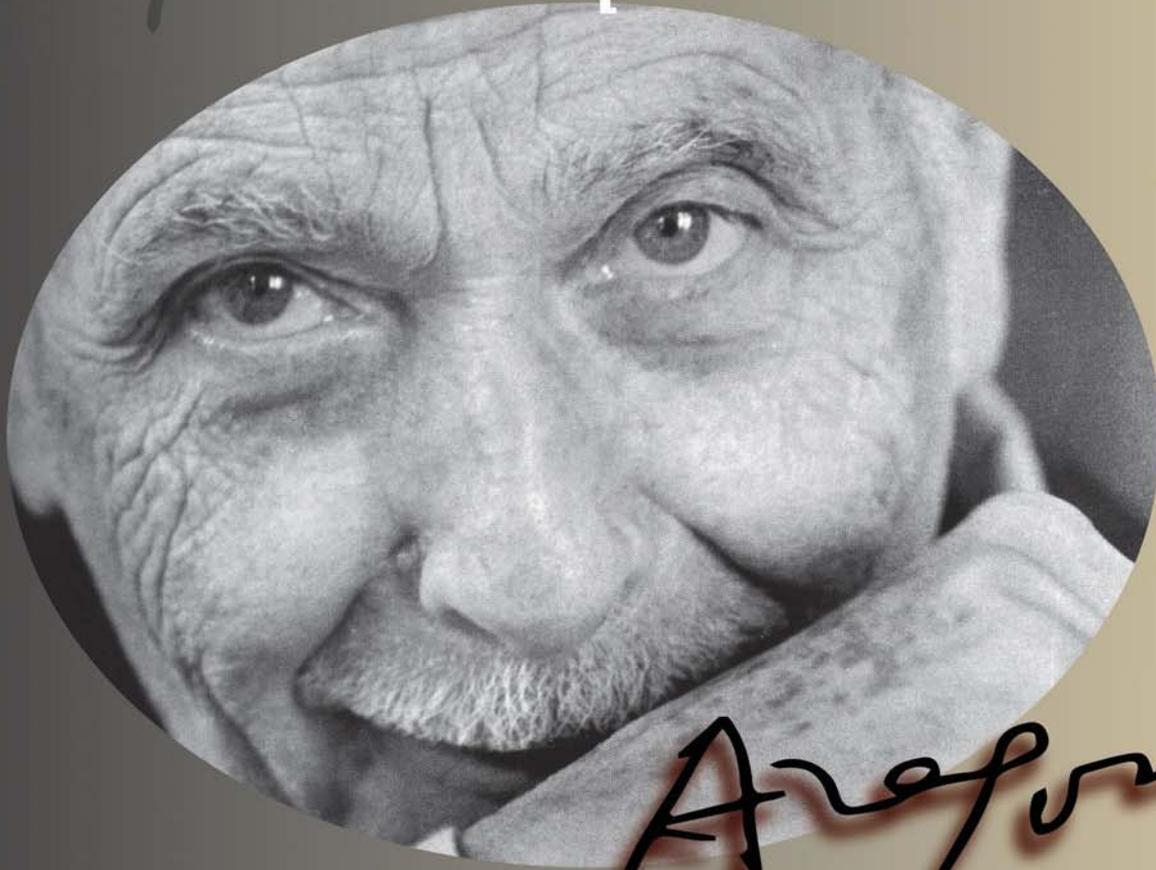


Repères

Le magazine de la ville de Saran / Janvier 2013 n° 184

www.ville-saran.fr

La parole n'a pas été
donnée à l'homme,
il l'a prise.



Maryvonne Hautin, maire
les Adjointes et Conseillers municipaux
le Personnel municipal
vous présentent
leurs Meilleurs Vœux pour l'année nouvelle.

Saran



{ Ensemble, vivons notre ville ! }

www.ville-saran.fr

CONCERTS | VILLE DE SARAN, PÔLE CULTUREL

SARAN AUDITIONS CONCERTS

BRASS-BAND VAL DE LOIRE
5 février > 20h30

CHANSON FRANÇAISE
6 février > 20h30

VOYAGES EN CLARINETTE
7 février > 19h

GET FUNKY
8 février > 20h30

EL FUNK
9 février > 20h30

UNE BALLADE IRLANDAISE
9 février > 14h

MUSIQUES ACTUELLES 2013
10 février > 16h

LA MUSIQUE À TRAVERS L'HISTOIRE
12 février > 18h30

VALSONS ENSEMBLE
13 février > 20h

PROGRAMME COMPLET
dans l'Agenda culturel OYEZ !
et sur le site de la ville www.ville-saran.fr

Saran
{ Ensemble, vivons notre ville ! } www.ville-saran.fr

**Du 5 février
au 13 février
2013**

Tous les concerts
ont lieu à la Salle
des fêtes

Entrée libre et gratuite dans la
limite des places disponibles

L'ÉCOLE MUNICIPALE DE DANSE vous invite...

ÉCHANGES CHORÉGRAPHIQUES JAZZ (7^e édition)

Cette année, la soirée de spectacle sera placée sous
le signe de « L'Univers des films de Tim Burton ».
Avec la participation des grands élèves de danse jazz.

Samedi 2 février 2013 à 20h30

Théâtre Gérard-Philippe / Orléans La Source

Tarifs :

5 € pour les élèves danseurs et les moins de 12 ans

8 € pour les 12/18 ans / 10 € tout public

Renseignements : 02 38 62 57 65

sommaire n° 184

- 2 - à l'affiche
- 3 - éditorial
- 4 - regard
- . 2012, dans le rétro
- 8 - actualités
- . La médiathèque en service
- . Les sportifs à l'honneur
- 9 - sorties
- . 30^e Salon des Artistes cheminots de l'Orléanais
- . Les livres animés vous ouvrent leurs pages
- 10 - loisirs jeunes
- . Musique !
- . Menu scolaire
- 12 - calendrier
- 14 - info social
- . La maladie d'Alzheimer, parlons-en !
- 15 - actu éco
- . Le parti pris de la fête
- 16 - ici... et là
- . L'aménagement du centre-bourg freiné
- . Saran reçoit les pros de Dunkerque
- . La Municipalité prône le dialogue
- 18 - espace public
- . Recensement : Saran, ville pilote
- . Les chiffres du mois
- . En bref
- 20 / 21 - vies / visages
- . Retour sur les vies/visages 2012
- 22 - vie associative
- . Les Rencontres saranaises en gestation
- 23 - agenda

REPÈRE mensuel de la ville de Saran

- directeur de la publication : Maryvonne Hautin, maire.
- réalisation: service communication.
- photos : Nicolas Brochard (service communication).
- conception-maquette : Point Image Paris, pour H.B.C.
- impression : Imprimerie Nouvelle.
- tirage : 8 000 exemplaires • dépôt légal : janvier 2013
- ISSN : 0153-7016.
- distribution : par nos soins
- Repères : 02 38 80 35 33 • courriel : communication@ville-saran.fr

• Imprimé sur papier FSC recyclé



Il faut changer de Cap !

L'année 2011 s'est terminée dans une certaine morosité, pourtant nombreux étaient ceux qui portaient l'espoir d'un changement de Société. En 2012, Tous les regards se tournaient vers cette élection présidentielle, suivie des élections législatives, synonymes d'un véritable espoir de changement pour des millions de Français.

Las, l'euphorie de la promesse « Le changement c'est maintenant », est très vite retombée. Plus personne à ce jour n'ose contester que les choix effectués par le Gouvernement, vont à l'inverse des promesses de campagne. Et même si celui-ci se retranche derrière la crise pour tenter de nous convaincre de ses décisions difficiles, personne n'est dupe !!

Mais en dehors de la surenchère des mots : Crise, Compétitivité, Enjeux financiers, etc., la priorité ne serait-elle pas d'écouter les citoyens et de leur redonner toute leur place, plutôt que de les contraindre à la désespérance ? La triste réalité des chiffres démontre que sous la pression du Medef, et au nom de cette sacré sainte compétitivité, des cadeaux de plus en plus généreux sont faits aux grandes entreprises, sans contrepartie, que les banques continuent d'accroître leurs intérêts financiers, que les plus grosses fortunes de France sont épargnées et que dans le même temps, la courbe du chômage poursuit une progression inquiétante, que les plans sociaux s'accroissent dans les grandes entreprises plongeant des millions de Français en dessous du seuil de pauvreté.

Les pressions faites sur les collectivités locales avec le gel des dotations d'Etat, l'accès à l'emprunt qui permettrait d'investir et de faire travailler certaines entreprises, les lois de péréquation qui consistent, sous couvert de plus de justice, à créer encore plus d'injustice, et que Jean-Marc Ayrault avant d'être Premier ministre, avait promis de réformer... appellent les collectivités à de fortes contraintes. Elles les appellent, aussi, à combattre toutes ces mesures qui ne vont pas permettre de sortir de cette crise mais à y rajouter de la crise à la crise et remettre en cause les services et équipements publics locaux.

Alors le changement c'est pour quand ?

L'heure n'est pas au désespoir ! Il faut contraindre le gouvernement à changer de Cap ! La chance de la France et son redressement résident dans une gauche riche de ses diversités, capable de se rassembler sur un projet commun, qui rompt avec les politiques de droite et la domination des puissances financières.

C'est le vœu que je forme pour cette nouvelle année 2013, en vous souhaitant à toutes et à tous mes meilleurs vœux de bonne et heureuse année et surtout de bonne santé.

Bien Cordialement

Maryvonne Hautin
Maire de Saran.



FÉVRIER

n° 174

extérieurs, dit Jean-Michel Brunel, responsable du service des « Manifestations municipales ». Lors des périodes fortes (de mai à mi-juillet et lors de la rentrée de septembre), il arrive que nous fassions appel à des renforts fournis par le service « Entretien des installations sportives » et aussi par les Services techniques ». Le « Pôle logistique » nourrit aussi des relations de partenariat avec d'autres communes (La Chapelle-Saint-Mesmin, Fleury-les-Aubrais...).



Au cœur de la logistique municipale

La logistique municipale soutient et accompagne 500 événements et manifestations chaque année. À ce titre, le Pôle logistique de la mairie est la colonne vertébrale opérationnelle de tous ces événements. Service transversal qui travaille avec l'ensemble des autres services municipaux, il appuie au quotidien la vie municipale ainsi que celle du tissu associatif saranais.

Tout d'horizon d'un service qui est pour beaucoup dans le dynamisme, la diversité et la qualité de la vie saranaise. Le service est central dans la vie de la cité. « Nous fournissons le matériel pour les manifestations mairies qui sont évidemment prioritaires (75 % de l'activité du service) mais aussi pour le monde associatif (le Secours populaire, la Petite fleur saranaise, la FNACA, les Francas...), pour le mouvement sportif saranaise et lors d'événements gérés par les entreprises ou organismes



AVRIL

n° 176

Enfance heureuse à la Caillerette

Les beaux loisirs de l'enfance saranaise sont une des priorités de l'action éducative municipale. La base de la Caillerette, dite base pré-ados, accueille les enfants de 9 à 14 ans, tous les mercredis et pendant les vacances scolaires. Dans un cadre agréable et en toute sécurité, elle leur propose des activités variées et enrichissantes, suscite leur éveil artistique, leur curiosité, les ouvre sur l'extérieur et sur l'autre. La structure est divisée en deux groupes d'âge :



les 9-11 ans et les 12-14 ans. Si tout est au beau fixe, la structure observe toutefois une baisse de ses effectifs chez les 12-14 ans. Les professionnels de l'animation ainsi que les élus entendent bien y remédier en proposant, à terme, un mode de fonctionnement plus axé sur l'autonomie et la responsabilisation de tous. « Nous mettons en pratique ici, comme ailleurs, les intentions éducatives de la ville qui s'articulent autour des valeurs de citoyenneté, de solidarité, d'autonomie, dit Armelle Gelot, adjointe déléguée à l'enfance, à la jeunesse et au Pij. C'est un lieu d'apprentissage, de socialisation où le jeune grandit dans le respect des règles de vie tout en vivant des

moments forts de jeu, de découvertes et de rencontres ». La structure, c'est ce qui fait sa richesse, accueille deux publics différents. Les 9-11 ans, qui sont encore en lisière de la moyenne enfance et les 12-14 ans, qui sont préadolescents. Une démarche choisie qui permet de proposer des activités, des projets adaptés aux besoins, envies et rythmes de chaque groupe d'âge.



MAI

n° 177

Lumières sur la Ville

Depuis toujours, la Ville assure l'entretien et la rénovation de son éclairage public et de ses bâtiments. Un service s'affaire dans l'ombre et au quotidien afin d'offrir agrément, sécurité et plus globalement qualité de vie à tous les Saranais, tout en préservant l'environnement.

Si de nombreuses communes ont confié l'entretien de leur éclairage public à des entreprises privées, il en va différemment à Saran où cette mission est réalisée en régie, par le service éclairage public. « On est l'une des rares communes à le faire en interne » précise le responsable du service Michel Pitois. « Le gros intérêt pour la Ville est de pouvoir choisir le matériel à installer et de le gérer. Cela permet de décider, de choisir et d'essayer d'harmoniser le parc communal et non pas de se le faire imposer. » Année après année, ce service veille donc à l'entretien, au dépannage et à la rénovation de l'ensemble du réseau d'éclairage public (lanternes, mâts et armoires de commande), mais aussi des feux tricolores (voir encadré) et de l'éclairage de nombreux lotissements privés (entretien repris par la Ville). Il assure la même mission auprès des bâtiments communaux (ouverts au public ou non) et des écoles. Le service éclairage public se charge également de l'installation et du démontage des décorations de Noël, en lien avec le service des espaces verts.



JUIN

n° 178

Professionnelles de la petite enfance

Au cours des dernières décennies, l'image et le métier des assistantes maternelles a profondément évolué. Ainsi aux nounous d'antan s'est substituée une profession, celle d'assistantes maternelles. Des « tatas » nouvelle génération, formées, qualifiées et diplômées qui travaillent en lien direct avec l'accueil familial des P'tits loups. Une exigence de professionnalisme, gage de qualité de services rendus aux familles, et d'éveil et de développement harmonieux pour les enfants. Depuis plusieurs années, plus de place pour l'improvisation : Les assistantes maternelles rattachées aux P'tits loups disposent toutes d'une solide formation. Soit un cursus de deux fois soixante heures, dispensé par le conseil général, et souvent le diplôme de CAP petite enfance. « Elles arrivent toujours avec un agrément délivré à l'issue des soixante premières heures de formation. Elles peuvent ainsi intégrer la structure municipale » détaille Evelyne Pillas. Une exigence de formation, gage de compétence et donc de qualité de service. Ainsi, « Les assistantes maternelles sont davantage considérées comme des professionnelles de la petite enfance, à la fois par les parents et par elles-mêmes. Elles sont notamment plus formées par rapport à l'alimentation et à l'éveil de l'enfant. Elles s'impliquent plus activement dans les projets. L'image de la nounou a pris un coup ! » Et Christine Delafoy, coordinatrice de la petite enfance, de souligner « A Saran, Les assistantes maternelles ont envie de faire partie d'une équipe et d'être valorisées comme des professionnelles. »



MARS

n° 175

Centre Communal d'Action Sociale

Un soir de semaine à la mairie. C'est ainsi que chaque mois se réunissent les membres du conseil d'administration du CCAS, soit le Centre Communal d'Action Sociale. C'est en 1986, au niveau national, que cette appellation a officiellement succédé à l'antique dénomination de « Bureau d'aide sociale ».

Le CCAS est une structure bien particulière au niveau de la Ville. Une structure qui par la loi dispose d'un statut et d'un budget propres. C'est en effet un établissement public administratif communal qui intervient dans un domaine bien défini : l'aide sociale. Qu'elle soit légale et/ou facultative. Établissement public administratif communal, le CCAS est dirigé par son conseil d'administration. Celui-ci est présidé, selon la loi, par le maire, avec pour vice-président l'adjoint chargé des Affaires sociales, et de seize membres : Huit membres élus du conseil municipal, huit autres membres nommés par le maire, parmi les personnes non-membres du Conseil municipal, représentantes des associations de personnes handicapées, de lutte contre l'exclusion et de seniors. Au cours de ses réunions, le conseil d'administration étudie chaque dossier de demande d'aide instruit par des travailleurs sociaux et prend une décision. Nous bénéficions d'une équipe qui a le même objectif, qui travaille en cohésion » souligne Annick Deketelaere « On œuvre à l'accompagnement de la personne dans sa globalité, tout en respectant sa vie. Cet accompagnement global lui permet d'être ou de devenir un acteur autonome. Il ne s'agit pas de tomber dans l'assistanat, mais d'aider momentanément les personnes et les familles à porter leur valise. » Cette technicité, fruit de la présence des différents métiers, contribue pleinement à un accompagnement de qualité, mais aussi à aider les élus dans leurs décisions.





JUILLET/AOÛT

179

C'était la fête de l'Enfance et de la Jeunesse

Le samedi 2 juin dernier, s'est tenu la fête de l'Enfance et de la Jeunesse dans le parc du château de l'Étang. Au menu : Plein, Plein, d'activités, de plaisirs, de détente, de rencontres, de curiosités, d'échanges, de farniente, de sourires, de rires, de danse, de musique, de ballades en carriole... Et cerise sur notre gâteau : le soleil s'est proposé, ce jour-là, d'être notre partenaire privilégié... Un choix d'images, non exhaustif, juste pour le plaisir.

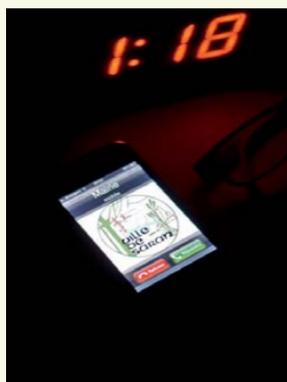


SEPTEMBRE

n° 180

Les clés de l'astreinte municipale

Agents, services, structures, élus. Ils sont des dizaines, qui lorsque les portes de la mairie ferment, sont sur le pont pour assurer la continuité du service public 24 heures sur 24, 365 jours par an. Les services d'astreinte (technique, bâtiments, mécanique, sportive, sociale...) organisés autour du service Sécurité, assurent une veille continue. Ils permettent ainsi d'assurer un contact permanent avec la population saranaise, de répondre du mieux et du plus rapidement possible aux besoins des usagers, et ce d'autant plus lorsqu'il s'agit de situations imprévues ou graves. L'astreinte fait partie intégrante de la vie et du fonctionnement de la mairie. Que ce soit pour, réparer une fuite d'eau, gérer les alarmes, remettre en place une plaque d'égout, faire face à un incendie ou un accident de circulation ou plus simplement capturer un animal errant, ouvrir un gymnase, faire le plein d'un véhicule, réparer une vitre, une porte... Le personnel saranaise répond présent, du 1^{er} janvier au 31 décembre. « C'est une organisation structurée qui permet d'améliorer considérablement la vie quotidienne des administrés, dit Olivier Cirotteau, directeur général des services municipaux. Les personnels sont visibles sur le terrain. L'astreinte c'est aussi l'image de la ville en dehors des heures ouvrables ». Et Jean François Robin, directeur du personnel municipal de préciser : « Les sessions d'astreinte font appel à la polyvalence, fruit de l'expérience. Elles sont assurées par un personnel compétent, concerné et réactif ».



OCTOBRE

n° 181

L'été radieux de l'enfance saranaise

Dans le cadre de sa politique éducative pour l'enfance, la mairie propose chaque été, pour les 3-16 ans, un large panel d'animations et d'activités. Les beaux loisirs de l'enfance, portés par des valeurs éducatives fortes, se sont déclinés cet été au centre de loisirs Marcel-Pagnol, à la base pré-ados de la Caillerette, avec Sport Été Animation et lors des semaines nature du Grand Liot. Le bilan de l'été est largement positif et les objectifs éducatifs atteints. « Nous enregistrons une augmentation de la fréquentation, dit avec satisfaction Anthony Fourmont, responsable du service municipal de l'Enfance. Les enfants ont passé des vacances de qualité et les équipes d'animation, aux compétences multiples, ont bien fait vivre la collectivité ». Les enfants de Pagnol sont répartis en deux structures : les maternels de 3 à 5 ans et les primaires de 6 à 8 ans. Les activités proposées sont ainsi déterminées en fonction de leurs rythmes, de leurs capacités et de leurs goûts. L'été a été organisé autour de thèmes fédérateurs : Astérix et Obélix, le cirque, l'art de la rue... Les enfants se sont adonnés à une foule d'activités ludiques et de projets qui ont favorisé la participation et l'expression de chacun : ateliers artistiques, jonglerie, roller, danse hip-hop, peinture, pâtisserie, mosaïque... Sans oublier les traditionnels grands jeux et sorties.



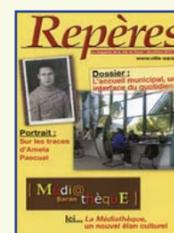
NOVEMBRE

n° 182

Les P'tits Loups, nouvelle génération

Saran s'apprête à se doter d'un équipement public majeur pour la garde des enfants de moins de trois ans. Dans le cadre de sa politique sociale en faveur de la petite enfance la mairie a en effet décidé la réalisation à horizon début 2014 d'un nouveau centre d'accueil pour la petite enfance, rue des Chimoutons. La future crèche va considérablement augmenter les capacités d'accueil des P'tits Loups. Moderne, fonctionnel, spacieux, économe en énergie..., le bâtiment a vocation à accueillir sur un même site tous les modes de garde que compte la commune : halte-garderie, mini-crèche, accueil familial mais aussi, grande nouveauté, les nounous indépendantes via la création d'un Relais assistantes maternelles (RAM). Présentation d'une structure modèle. « C'est le grand projet de la mandature et à titre personnel le premier de cette importance comme maire, explique Marvonne Hautin. Nous nous sommes donnés les moyens de réaliser une structure modèle pour la petite enfance. Nous avons ainsi visité d'autres crèches

et avons travaillé sur les matériaux, les couleurs... Cette crèche à taille humaine, qui ressemble à un petit village, est très fonctionnelle et confortable pour les enfants, le personnel et très conviviale pour l'accueil des parents. C'est un projet qui me tient particulièrement à cœur. Après l'acquisition récente par la mairie du foyer Georges-Brassens et le maintien en octobre de la gestion de l'eau en régie directe, c'est une véritable volonté de défendre le service public ». La future structure d'accueil de la petite enfance verra le jour rue des Chimoutons, près de la cuisine centrale, sur le terrain des Parières. D'une surface de 1 300 m² sur une emprise foncière de 14 000 m², c'est un bâtiment qui lie fonctionnalité, esthétique, économie d'énergie, réflexion paysagère...



DÉCEMBRE

n° 183

L'accueil municipal, une interface du quotidien

Depuis près de vingt ans, l'accueil central de la mairie est l'interlocuteur privilégié des Saranais. Un guichet unique qui assure un lien permanent entre les administrés et les différents services de la Ville. Renseignements, démarches et autres formalités du quotidien constituent l'univers de ce service tout particulièrement à



l'écoute de tous. Un service incontournable en constante évolution, pour un service rendu toujours de qualité. Cœur de la mairie, image de la Ville, interlocuteur privilégié des saranais... Les formules ne manquent pas pour qualifier ou tout du moins décrire l'accueil de la mairie. Un service incontournable et une véritable plaque tournante que tous les administrés connaissent bien, pour avoir effectué un jour ou l'autre une démarche en mairie. « L'accueil est né en janvier 1994, avec la nouvelle mairie et selon les vœux des élus de l'époque. » se remémore Jean-Luc Roquet, responsable des services à la population. « C'est un accueil centralisé, né du regroupement de différents services, sous forme de guichet unique, afin de répondre aux différentes questions de nos concitoyens. On accueille tout le monde, même des personnes étrangères à la commune, comme par exemple pour la délivrance de passeport. » Pour Françoise Diaz, adjointe déléguée à l'administration générale, « l'accueil, c'est l'image de convivialité de la mairie. Les administrés sont attachés au contact. On n'a pas voulu quelque chose de fermé, mais au contraire d'accessible. On le veut vivant et qu'il bouge. C'est une présence, et il a évolué depuis 1983, avec l'ouverture le samedi matin et la mise en place par exemple d'écrans avec des informations sur la vie courante. » Ouvert du lundi matin au samedi midi, « 292 jours sur 365 pour 2012 » souligne Jean-Luc Roquet, l'accueil de la Ville constitue un véritable lien avec la population.

La médiathèque en service

Les usagers et visiteurs de la médiathèque ont à leur disposition depuis le 8 décembre un équipement réaménagé et à la pointe des nouvelles technologies.



La médiathèque saranaise, ex-bibliothèque municipale, offre officiellement ses services depuis le 8 décembre. L'inauguration à laquelle 70 personnes ont assisté, en présence de nombreux élus, a permis, dans une ambiance conviviale, de découvrir l'ensemble des nouveaux

services multimédia qui labellisent l'établissement. Humour, espièglerie. C'est à travers une visite facétieuse menée par des artistes locaux que le public a fait connaissance, en primeur, avec la nouvelle organisation de l'établissement, son site officiel, son espace multimédia... « L'ouverture de la médiathèque entre dans le cadre des missions culturelles que nous avons inscrites dans notre programme municipal, explique Maryvonne Hautin, maire de Saran. Cet équipement va répondre au plus près aux attentes des Saranais et permettre de proposer un service public de qualité ». La démonstration sur grand écran des diverses pages et fonctionnalités du nouveau portail a été particulièrement suivie. « C'est l'aboutissement d'un projet du mandat qui apporte de nouveaux

services à la population en entrant dans l'ère du multimédia, dit Jeanine Lachaud, adjointe à la culture. Nous avons un outil qui nous permet d'avoir une véritable communication avec les usagers. Moderne, interactive, la médiathèque nous permet d'être encore plus proches de l'utilisateur et notamment des jeunes ». Selon Ingrid Ingelbrecht, responsable de l'établissement : « Ce nouvel univers se place, en complément de ce qui existait, dans la virtualisation des services de la ville et de la culture. Nous disposons dorénavant d'une vraie visibilité sur Internet. C'est un élément aujourd'hui incontournable ». Loisirs, études, informations, flâneries... La médiathèque vous ouvre dorénavant ses portes place de la Liberté... et sur www.mediathèque.ville-saran.fr • C.J

Les sportifs à l'honneur

Celles et ceux qui concourent à la renommée et à la bonne santé du sport saranais ont été récompensés par la mairie.

Le mouvement sportif saranais a été honoré par la municipalité lors de la cérémonie des sportifs et dirigeants méritants qui, animée par Jacques Mazza et Patrick Langer, s'est tenue à la salle des fêtes, le 6 décembre. Le service des sports a remis au total 158 récompenses à celles et ceux qui, en 2012, à titre individuel ou collectif, se sont particulièrement distingués dans les compétitions départementales, régionales et nationales, mais aussi aux dirigeants investis. Les distinctions décernées au sport adapté et au sport scolaire ont été vivement applaudies. Parmi les championnes et champions 2012 qui ont porté au plus haut les couleurs saranaises citons Lucie Baudu, 19 ans, kayakiste de l'USM, grand espoir français de sa discipline qui a décroché le bronze lors des championnats du monde des moins de 23 ans et est championne de France universitaire. Alexane Cormier, 13 ans, championne de France benjamine sur 50 m dos, qui honore ce mois-ci sa première sélection internationale. Chez les garçons, Hugo Voisin, de l'Asfas tir à l'arc, a été salué pour son titre de champion de France minime en tir 3D, Aymeric Lacombe, Asfas athlétisme, pour son titre de champion de France national de marche en salle. Sur le plan des équipes, celle du basket féminin (montée en N2) et celle du tennis de table masculin (accession à la pré-nationale) ont

été chaleureusement ovationnées. Enfin, la mairie a récompensé une dizaine de dirigeants très engagés dans la vie de leur club et qui contribuent à la bonne santé du sport saranais : Yves Caumon (roller) Lionel Langlet (équitation), Matthieu Baudron (natation), Eric Villoing (Tennis), Marie-Christine Cathelineau et Arnaud Soulas (basket), Didier Godel (badminton), Jean-Marie Albert et Pierre Foucault (billard) et André Loiseau (football). • C.J



30^e Salon des Artistes cheminots de l'Orléanais



Galerie du château de l'Étang
Du vendredi 18 janvier au dimanche 3 février.
Entrée libre.
Ouverture du mardi au vendredi de 14 à 17h.
Les samedis et dimanches de 14h à 17h 30.
Fermé les lundis / Tel : 02 38 80 35 61

Du 18 janvier au 3 février, les artistes cheminots bousculent leurs habitudes et proposent, à l'occasion de leur 30^e salon, une exposition qui mélange peintures, photographies et céramiques. Un parti pris qui a tout du bon aiguillage.

Pour sa trentième édition, le salon des Artistes cheminots de l'Orléanais fait preuve d'originalité et de hardiesse dans sa démarche, en proposant des travaux réalisés en commun par des peintres, des photographes et des céramistes. Jusqu'ici la galerie du château de l'Étang n'avait accueilli que les artistes amateurs du pinceau et de la toile. C'est la première fois que les travaux des photographes seront présentés ainsi que ceux des « travailleurs de la terre », d'autant plus que la section céramique est fraîchement créée. « Pour le 30^e salon, qui correspond aussi au cinquantième anniversaire de l'ACO,

nous avons voulu marquer le coup, signale Bruno Delas, l'un des responsables. Nous espérons surprendre le public car c'est peu commun d'allier la peinture et la photographie. Le projet a beaucoup stimulé les artistes, avec des résultats qui méritent le coup d'œil ». Ainsi une centaine d'œuvres seront présentes au catalogue. À côté des traditionnels travaux à la peinture, à l'acrylique, fusain, pastels et autres encres de chine, l'expo donne à voir et à apprécier une vingtaine d'œuvres qui lient la photo et la peinture et quelques céramiques. Des sculptures sur plâtre sont aussi installées. Au programme de l'édition 2013, les or-

ganisateurs ont tenu à mettre à l'honneur d'anciens peintres de l'association, à travers une rétrospective. Si les paysages et natures mortes ont la part belle, le visiteur pourra aussi apprécier des œuvres abstraites et modernes. Une superbe fresque sur le chemin de fer, de quatre mètres sur deux, qui illustre l'affiche de l'expo, sera pour la première fois visible à Saran. « Tous nos artistes apprécient ce rendez-vous et le public, notamment celui qui nous suit habituellement, va être agréablement surpris », souligne Bruno Delas. À noter que les artistes seront présents lors des week-ends et que le vernissage est prévu le 17 janvier. • C.J

Les livres animés vous ouvrent leurs pages

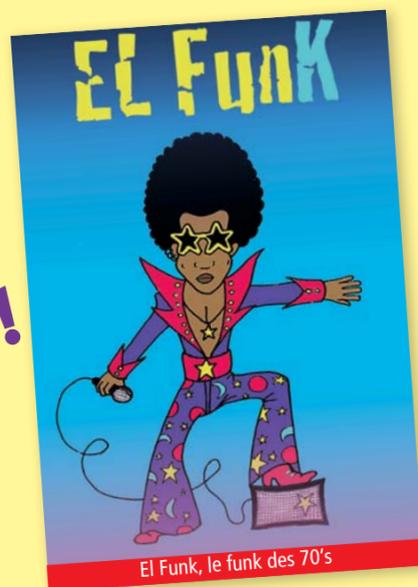
La magie des livres animés se poursuit jusqu'au 13 janvier. La galerie du château de l'Étang propose une exposition très originale qui regroupe une centaine de ces œuvres de papier, véritables trésors d'ingéniosité. Les scénographes Nathalie Chartier et Daniel Pinault, ont réussi la gageure de donner vie à ces merveilleux documents et de plonger le visiteur dans un monde animé en 3D. Pop up, livres accordéons, carrousel... Les livres à transformations portent jusqu'au 13 janvier à Saran plus que jamais leurs noms. Une exposition unique en son genre pour les grands et les petits et qui a déjà enchanté des centaines de personnes pendant les fêtes de fin d'année. À noter, que le spectacle « Malices de contes en musique » sera donné pour les enfants (à partir de 5 ans sur inscription) le 6 janvier.



Loisirs jeunes

Renseignement : Animations Municipale

02 38 80 34 00 / www.ville-saran.fr



Musique !

Du 5 février au 17 mars, l'École municipale de musique et de danse vibre au rythme de ses auditions. À l'affiche de ce temps fort de la saison musicale saranaise les auditions des élèves, mais aussi plusieurs spectacles et concerts tout public. A découvrir et savourer sans modération.

Rendez-vous traditionnel de la vie saranaise, les auditions des élèves de l'École municipale de musique et de danse sont de retour du 5 février au 17 mars à la salle des fêtes (février) et au Théâtre de la Tête Noire (mars). Ce temps fort de la saison musicale locale revêt un double aspect, comme l'explique la directrice Nadine Evezard : « Il y a d'une part les auditions des élèves, qui concernent plus particulièrement les parents et les proches des enfants, et d'autre part des spectacles et des concerts tout public donnés par les associations hébergées à l'école de musique et par des groupes invités. »

Prélude à ce mois tout particulièrement musical, le mardi 6 février à 20h30, avec le concert du Brass Band du Val de Loire, (ensemble de cuivres) qui interprétera des musiques de films composées par le chef d'orchestre et pianiste John William (Star Wars, Superman, Harry Potter...). La première partie de ce concert sera assurée par les élèves des classes de cuivres de Saran. Dès lors, auditions, spectacles et concerts se succéderont jusqu'à la mi-mars.

De nombreux rendez-vous musicaux

Le mardi 6 février à 20h30, les classes de chant et d'accordéon de Daniella Rabier et Karen Chaminaud interpréteront des chansons françaises. Le lendemain à 19h, ce sont des « Voyages en clarinette » qui sont proposés avec la classe de clarinette de l'EMMD, avec la participation de la classe de hautbois et un accompagnement au piano. Le week-end suivant, du vendredi au dimanche sera dédié aux musiques actuelles et au jazz. Vendredi 8 février à 20h30, la soirée

sera placée sous le signe du funk, avec « Get funky », fête de la batterie 2013. Les élèves des classes de chant, guitare, basse et batterie joueront avec leurs professeurs et des musiciens invités (Vincent Viala, Régis Savigny, Lorie Gervais). Le lendemain à 14h, les classes de violon et de guitare inter-

préteront une « ballade irlandaise » selon Beethoven, The Corrs et Bourvil... À 20h30, « El Funk », un concert tout public dédié à la musique funk des années soixante-dix (James Brown, The Meters...). Ambiance propice à la danse avec des musiciens invités (Simon Couratier, Vincent Viala, Régis Savigny, Lorie Gervais, Eric Luxey).

Dimanche 10 février à 16h, aura lieu le concert des ateliers de musiques actuelles et du jazz. « La musique à travers l'histoire », du classique au jazz, une évocation musicale proposée conjointement par les élèves de l'école élémentaire du Bourg et ceux des classes de violoncelle et de saxophone sera présentée le 12 février à

18h30. Le spectacle « Valsons ensemble » (voir encadré) clôturera la programmation de février.

Après l'intermède des vacances d'hiver, les auditions / concerts reprendront en mars. Le 12 mars à partir de 18h30, les associations hébergées à l'EMMD, soit Big Bandissimo,



Le P'tit Crème et Alma Latina se produiront sur scène. « Ojazzo », jeune formation jazz orléanaise jouera le 15 mars à 20h30. Le lendemain, sera interprété « Monte le song », un spectacle mis en scène avec une chorale et des musiciens.

Point d'orgue à cette programmation riche et variée, le dimanche 17 mars à 16h, avec un concert des élèves adultes « hors cursus » sous la direction de Nicolas Biget, de l'ensemble à vent, dirigé par Stéphane Delalande, et des « Tapatous », ensemble d'adultes sous la direction de Valérie Bolard, pour des jeux de rythmes sur divers matériaux de récupération. ● **Arnaud Guilhem**

Programme complet disponible dans *Oyez !*, l'agenda culturel de la Ville de Saran et sur www.ville-saran.fr
Entrée libre dans la limite des places disponibles.

Valsons ensemble

En clôture de son programme de février, l'École municipale de musique et de danse présente un spectacle inédit qui constitue également une première.

« Valsons ensemble » est né en effet de la rencontre entre deux disciplines : la musique et la danse.

Ce spectacle a nécessité de nombreuses heures de travail. Les élèves des classes de flûte et de piano de Valérie Savigny et de Fabrice Fleury ont tout d'abord sélectionné les musiques du spectacle, puis les ont enregistrées, afin de permettre à Audrey Millet et ses élèves de cycle 2 de danse classique de travailler.

Sur scène, Valsons ensemble offrira à voir et à entendre en direct le dialogue entre ces deux arts.

Mercredi 13 février à 20h

Salle des fêtes

Entrée libre.

Lundi 31 décembre

Pamplemousse au sucre
Cordon bleu de dinde
Purée de potiron
Tome blanche
Mousse au chocolat

Mardi 1^{er} janvier Férié

Mercredi 2 janvier
Pommes de terre vinaigrette
Jambon de porc (*jambon de volaille)

Jeunes carottes à la crème Fraidou
Orange

Jeudi 3 janvier

Salade verte vinaigrette
Filet de poisson au curry
Riz

Crème vanille

Vendredi 4 janvier

Pâtes vinaigrette
Paleron de bœuf sauce tomate

Printanière de légumes
Comté

Kiwi

Lundi 7 janvier

Betteraves cuites
Lasagnes à la bolognaise
Saint-Paulin

Compote pomme/Banane

Mardi 8 janvier

Tomates, maïs vinaigrette

Escalope de volaille

Chou-fleur

Kiri

Galette des Rois

Mercredi 9 janvier

Saucisson sec beurre

(*pâté pur volaille)

Filet de poisson pané

Gratin dauphinois

Fromage blanc sucré

Jeudi 10 janvier

Salade niçoise

Rôti de porc

(*rôti de dinde)

Épinards

Pavé d'Affinois

Ananas frais

Vendredi 11 janvier

Céleri rémoulade

Sauté de bœuf

Pâtes

Yaourt aux fruits

Lundi 14 janvier

Salade piémontaise

Poisson à la provençale

Purée de potiron

Chanteneige

Clémentines

Mardi 15 janvier

Concombres

Sauté de dinde à la tomate

Riz

Liégeois vanille

Mercredi 16 janvier

Potage à la carotte

Côte de porc

(*escalope de dinde)

Haricots verts

Saint-Paulin

Banane

Jeudi 17 janvier

Salade aux dés d'Emmental

Sauté de veau aux olives

Pommes noisette

Liégeois de fruits

Vendredi 18 janvier

Taboulé

Omelette nature

Petits pois carottes

Mini-Babybel au chèvre

Poire

Lundi 21 janvier

Pamplemousse au sucre

Blanc de poulet à la sicilienne

Frites

Crème dessert chocolat

Mardi 22 janvier

Brioche au fromage

Émincé de porc (*émincé de dinde)

Haricots beurre

Ananas frais

Mercredi 23 janvier

Chou blanc vinaigrette

Hachis Parmentier maison

fromage blanc aux fruits

Jeudi 24 janvier

Potage au potiron

Saumon à l'oseille

Brocolis

Leerdamer

Orange

Vendredi 25 janvier

Carottes râpées

Rôti de bœuf

Pâtes à la sauce tomate

Petit Champagnet

Brownies

Lundi 28 janvier

Tomates, concombres, maïs

Sauté de porc

(*sauté de dinde)

Printanière

Petit Chamois d'Or

Compote

Mardi 29 janvier

chou rouge vinaigrette

Blanquette de poisson

Riz

Fromage frais aux fruits

Mercredi 30 janvier

Torticolores vinaigrette

Poulet rôti

Chou-fleur

Chevretonne

Pomme

Jeudi 31 janvier

Salade

Langue de bœuf sauce piquante

Pommes de terre sautées

île flottante

Vendredi 1^{er} février

Potage de légumes

Rôti de dinde au jus

Carottes

Petits Louis

Banane

L'origine de viande bovine sera indiquée dans le restaurant le jour de la consommation. Vous pouvez également consulter les menus sur le site de la Ville www.ville-saran.fr

La rédaction de Repères vous présente ses Meilleurs Vœux pour cette nouvelle année.

VIE MUNICIPALE

- . **Conseil municipal**
> Vendredi 25 janvier
en mairie à 19 h.



SPORTS

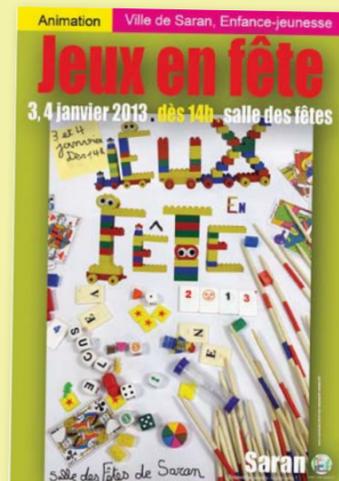
- . **USM Basket N2 (F)**
Saran / Tregueux
> Samedi 5 janvier, halle des Sports du Bois Joly à 20h.
Saran / La Poinçonnet
> Samedi 26 janvier, salle Guy-Vergracht à 20h.
Saran / CD Gravenchonnois
> Samedi 9 février, halle des Sports du Bois Joly à 20h.
- . **USM Football DH – stade du Bois Joly**
Saran / Tours FC 2
> Dimanche 13 janvier, à 15h.
Saran / Amilly
> Dimanche 20 janvier, à 15h.
- . **USM Handball N1 (M)**
halle des Sports du Bois Joly
Saran / Lanester
> Samedi 19 janvier, à 20h45.
Saran / Gien
> Samedi 26 janvier, à 20h45.
Saran / Dunkerque en Coupe de France, 16^e de finale
> Vendredi 1^{er} février, à 20h30.
- . **USM Roller – gymnase Jean-Moulin**
Contest acrobatique
> Samedi 19 janvier, à partir de 13h30.
- . **USM Quan Khi Dao – Dojo**
Stage annuel
> Dimanche 20 janvier, la journée.

ASSOCIATION

- . **La petite fleur saranaise**
Séances d'art floral – salle du Lac à 17h et 20h
> Vendredi 18 janvier.
Séances d'art floral – salle du Lac à 14h30, 17h et 20h
> Vendredi 8 février.
- . **Jardins 2000**
Club de jardinage, animations, commande de graines
salle du Lac de 14h à 18h
> Samedi 9 février.
- . **Maison des Loisirs et de la Culture**
(240 allée Jacques-Brel – Saran – 02 38 72 29 25)
mlc.saran@9business.fr
Stage de Cuisine bien-être (adultes)
> Samedi 19 janvier, de 10h à 13h.
Stage « Anglais du Bac » (réservé aux lycéens, à partir de 16 ans)
> Vendredis 11, 18 et 25 janvier, de 17h à 19h.
Stage « Sculpture sur terre » (adultes)
> Samedi 19 janvier, de 9h30 à 17h30.
Stage d'arts plastiques « Motifs inspirés de la peinture chinoise » (adultes)
> Samedi 2 février de 14h à 18h.

JEUNESSE

- . **Jeux en fête organisé par le service municipal de la Jeunesse**
> Jeudi 3 et vendredi 4 janvier 2013 – salle des Fêtes à 14h.



PÔLE CULTUREL

Galerie du château de l'Étang

Tél. : 02 38 80 35 70 / chateau.etang@ville-saran.fr
Entrée libre
Galerie ouverte du mardi au vendredi de 14h à 17h
Samedi et dimanche de 14h à 17h30 (en présence des artistes).

- . **Exposition « Des plis et des pages, quand le livre s'anime », de Kristof Legarff**
> Jusqu'au 13 janvier 2013.
et dans le cadre de l'exposition Spectacle-Conte « Malice de contes en musique » - Verrière du château de l'Étang
> Dimanche 6 janvier à 15h30 (sur réservation uniquement 02 38 80 35 70, spectacle à partir de 5 ans).

- . **Exposition « 30^e salon des artistes cheminots de l'Orléanais »**
> Du 19 janvier au 3 février.



Médiathèque

Tél. : 02 38 80 35 10
mediatheque@ville-saran.fr

Horaires d'ouvert durant toute l'année,
y compris les petites vacances
Mardi : 14h-18h
Mercredi : 10h-12h/13h30-18h
Vendredi : 14h-18h
Samedi : 10h-12h30/14h-17h
Fermé le lundi

- . **L'Heure du Conte (sur inscriptions)**
> Mercredi 9 janvier à 15h30 (enfants scolarisés).

- . **Petites histoires entre nous**
(notre bibliothécaire se tient à la disposition de votre enfant pour lui lire le livre de son choix).
> Mercredis 16, 23 et 30 janvier de 10h30 à 11h30 (enfants de 3 à 7 ans, entrée libre)

- . **Les Ateliers d'Alice (ateliers d'écriture pour adultes)**
> Samedi 19 janvier, de 14h30 à 16h30.

- . **Rencontre musicale avec Mélissa Laveaux**
(tout public à partir de 8 ans)
> Samedi 2 février à 15h45.

École municipale de Danse

Tél. : 02 38 62 57 65
emd@ville-saran.fr

- . **Échanges chorégraphiques Jazz**
> Samedi 2 février à 20h30, au Théâtre Gérard-Philippe d'Orléans La Source.

Théâtre de la Tête Noire

144, ancienne route de Chartres
Tél. : 02 38 73 02 00
contact@theatre-tete-noire.com
www.theatre-tete-noire.com

- . **Revue-Cabaret « Le petit bistrot »**
> Vendredi 11 et Samedi 12 janvier à 20h30.

- . **Théâtre « Les Eaux lourdes »**
> Jeudi 24 janvier à 19h30.
> Samedi 26 janvier à 20h30.

- . **Théâtre « Ouasmok » de la Cie Bouche Bée**
> Samedi 2 février à 17h.



La maladie d'Alzheimer, parlons-en !



La mairie, en partenariat avec l'association France Alzheimer Loiret, organise le 3 avril prochain une conférence sur la maladie, à la salle du Lac. Et ce dans un but de soutien et d'aide aux familles saranaises. Une convention entre la municipalité et l'association départementale est en cours.

Elle frappe sans crier gare et affecte tout l'entourage du malade. Beaucoup de familles saranaises sont touchées par cette maladie neurodégénérative du tissu cérébral qui entraîne la perte progressive des fonctions mentales et notamment de la mémoire. Généralement diagnostiquée après 65 ans la maladie d'Alzheimer peut se déclarer dès 50 ans. La municipalité à l'écoute des familles a décidé d'organiser, en partenariat avec France Alzheimer 45, une conférence-débat autour de cette pathologie. « Beaucoup de familles qui accompagnent le malade ne sont pas préparées, explique Joseph Larnicol, président de l'association départementale qui compte 450 adhérents. Notre rôle principal est le soutien des aidants, que ce soient la famille ou les aides à domicile ». C'est donc une conférence avant tout destinée à dispenser des conseils pratiques qui se tiendra le 3 avril à la salle du Lac. « C'est une problématique incontournable car il y a de plus en plus de familles saranaises touchées et cela a des implications pour l'entourage en matière de conditions de vie, dit Christian Fromentin, Premier adjoint en charge des affaires sociales. La maladie impacte l'ensemble de la vie familiale ». « Nous répondons aux familles saranaises

car beaucoup sont en souffrance, poursuit Annick Deketelaere, directrice de l'action sociale. Notre volonté est de les aider, de leur apporter des solutions pour souffler un peu. Car souvent elles ne sont pas armées face à la maladie. Elles sont dans l'affectif et ça use à la longue ».

Une convention pour aider le malade et son entourage

Il y a environ 11 000 personnes atteintes de la maladie dans le Loiret mais la moitié ne serait pas diagnostiquée. Si les causes de la maladie sont peu connues en revanche les symptômes sont bien identifiés : perte de mémoire, variation de comportement, changement d'humeur, difficultés à s'orienter dans l'espace... La conférence du 3 avril se veut avant tout pratique et pourvoyeuse de conseils. Dans ce but, elle sera animée par un médecin et une psychologue. « Il n'y a pas de relevés statistiques sur la commune mais beaucoup de choses remontent lors des réunions de quartier, reprend Christian Fromentin. Nous allons signer une convention de partenariat avec France Alzheimer. Avec l'aide à domicile et le portage des repas, nous allons ainsi ouvrir le troisième volet de notre politique sociale en faveur des

personnes âgées, en permettant l'information et la formation des aidants ». Le comité départemental France Alzheimer apporte un soutien psychologique au malade et à son entourage et aide à ce que la personne reste le plus longtemps possible au domicile. Grâce aux accueils de jour d'Orléans et de Saint-Jean-le-Blanc, il permet de soulager momentanément les familles et de lutter contre l'isolement des malades. Ainsi il organise des après-midis conviviaux, des ateliers mémoire, des groupes de langage, des concerts. L'association qui milite pour l'aide aux malades et le soutien à leur entourage agit aussi pour changer la perception par la société de la maladie. France Alzheimer 45 recherche des bénévoles. Comme association reconnue d'utilité publique elle est habilitée à recevoir des dons qui font l'objet d'abattements fiscaux. ●

Clément Jacquet



Le parti pris de la fête

Depuis plus de deux ans, l'enseigne saranaise Party fiesta propose un vaste choix d'articles dédiés à la fête et aux cérémonies. Déguisements, décorations, vaisselles, carterie... Des accessoires incontournables pour des rendez-vous festifs réussis. Présentation.

En ce début de nouvelle année, les périodes festives semblent déjà quelque peu derrière nous. Mais y a-t-il vraiment des temps exclusifs pour cela ? Pour Donald Auzenne, gérant du magasin saranais Party fiesta, la fête se vit au quotidien, six jours sur sept. Car il en a fait son travail. « On a ouvert le 16 octobre 2010 » explique-t-il.

Située à proximité d'un fast food et dans la zone du complexe cinéma, son enseigne se déploie sur plus de 250 m² de surface commerciale. Un magasin en libre-service, dédié entièrement à la fête. « On propose de nombreux déguisements, des accessoires de déguisement, et de nombreux articles pour les anniversaires d'enfants et d'adultes et les cérémonies, comme les mariages, les baptêmes, les communions. » indique le gérant. Vaisselles, décorations de table, farces et attrapes, carterie... Au total, quelque 10 000 articles sont à la disposition de la clientèle la plus diverse. « On a affaire à tout type de clientèle, de toutes tranches d'âge et de toutes catégories » précise Donald Auzenne. « Que ce soit des associations, des mairies, des entreprises, des clubs sportifs, des discothèques... Mais l'essentiel de ma clientèle reste les particuliers. Les jeunes commencent de plus en plus tôt et de plus en plus de gens organisent des soirées privées à domicile. » Parmi les temps forts de l'année, le carnaval en février et mars, les cérémonies familiales de février à décembre, Halloween, Noël... « Mais surtout le jour de l'an, où il y a de plus en plus de soirées déguisées. » Les occasions de faire la fête sont donc nombreuses.

La fête, au nord d'Orléans

Déguisements de Spiderman, de Dark Vador ou encore de nombreux super-héros, sans oublier de Mario et Luigi ou de l'univers des Mangas (sur commande)... « Nous n'avons pas de produit phare, mais les déguisements et les accessoires sont le plus gros de notre chiffre d'affaires » confie le gérant. « L'été, c'est plus particulièrement l'époque des cérémonies et de la belle vaisselle jetable ». La fête pourrait continuer à battre ainsi son plein, si le climat économique morose ne tendait pas à la perturber actuellement. « Depuis six mois, c'est très dur pour nous



en début de mois. Les gens se lâchent en fin de mois. C'est compréhensible, car nous ne vendons pas des produits de première nécessité. Mais on est « dans les clous » par rapport à nos prévisions. » résume Donald Auzenne, qui travaille actuellement avec une employée en contrat d'apprentissage, « plus une aide familiale ». Ancien directeur d'un magasin de télé, hifi et vidéo du sud d'Orléans, ce quadragénaire saranais a noué contact avec Party fiesta au salon de la franchise et a créé sa SARL indépen-



dante à Saran, « Car les magasins d'articles festifs étaient alors tous au sud de la Loire, il n'y avait rien au nord d'Orléans. » Et de préciser « Party fiesta est une franchise espagnole, basée à Barcelone, qui compte seize magasins en France et quatre-vingt en Europe. » L'idée en tête, la principale difficulté fut de trouver un local à des tarifs abordables. « Le concept de Party fiesta est basé sur une implantation en galerie marchande, avec des surfaces de 150 à 1 690 m², ce qui coûte cher. J'ai donc choisi un bâtiment sur plan. » Un bâtiment récent qui accueille deux autres enseignes commerciales. « La proximité du multiplex et du Mc Do offre une plus grande visibilité, mais on entend travailler très prochainement sur la signalétique. » Entre-temps, un magasin concurrent a ouvert ses portes également sur Saran et Party fiesta doit aussi affronter les magasins de bazar et leurs rayons dédiés à la fête...

Pour l'heure, Donald Auzenne se concentre sur son magasin « On espère que l'activité va repartir cette année » glisse-t-il. « Ma société est jeune, mais pourquoi pas d'ici quelques années créer un autre magasin dans une autre ville ? » Un objectif à plus ou moins moyen terme, car « Il y a encore plein de choses à exploiter ici à Saran. » La fête reste avant tout affaire d'organisation. ●

Clément Jacquet

Party Fiesta

900, RN 20 à Saran
Du lundi au samedi de 10h à 19h
Tél. : 02 38 43 27 81

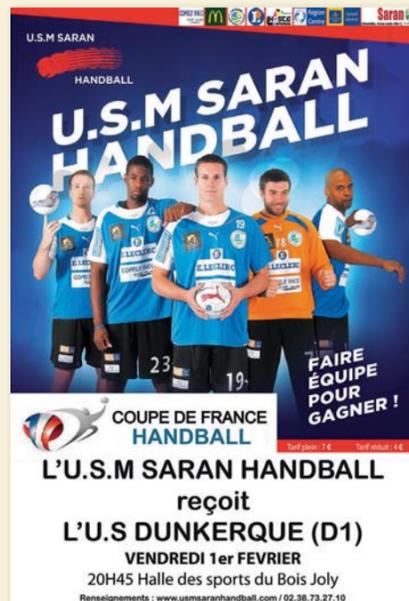
Fouilles sur la Guignace

L'aménagement du centre-bourg freiné... Mais pas arrêté.

Des fouilles archéologiques démarrent ce mois-ci sur les terrains de la Guignace. Ce qui va retarder d'autant l'opération urbaine de réhabilitation du futur centre-ville.

Le projet de rénovation, d'extension et de modernisation du centre-bourg subit un nouveau revers. Le préfet a en effet, suite au diagnostic des fouilles réalisées cet été sur le site de la Guignace, prescrit une opération de fouilles archéologiques. Rappelons que le projet d'urbanisme initié et piloté par la Ville prévoit sur ces emplacements la réalisation d'une résidence pour personnes âgées, des lots à bâtir et une nouvelle voirie structurante. Les fouilles préventives devraient s'étaler sur deux mois à partir de janvier. « Le projet est ralenti bien que les découvertes faites cet été soient peu probantes à mon sens, explique Maryvonne Hautin, maire de Saran. J'attends les résultats car tous les appels d'offres sont prêts. Malgré les contraintes et les freins, l'aménagement se

poursuit et se poursuivra même si certains tentent de le ralentir ». Cette opération de réhabilitation est destinée, par ces divers aménagements, à redessiner le centre-bourg et à le transformer en centre-ville. « C'est un projet soumis depuis 2008-2009 et j'aurais mieux compris la procédure si on nous l'avait imposée au début, d'autant que les fouilles n'étaient pas obligatoires sur l'emprise, vu la superficie des terrains, poursuit le premier magistrat de la ville. Quand on compare avec d'autres villes on voit bien qu'on veut nous mettre des bâtons dans les roues, mais nous ne lâcherons rien. Le réaménagement du bourg est un projet nécessaire, attendu par la population et les commerçants, qui va redonner vie au cœur de Saran ». ● Clément Jacquet

Handball : 16^e de finale de la Coupe de France

Saran reçoit les pros de Dunkerque

Match de gala pour l'USM Saran qui reçoit le 1^{er} février l'équipe de Dunkerque en Coupe de France.

enthousiasme Nicolas Gougeon, président du club. C'est une vraie récompense pour l'investissement des joueurs, les dirigeants, les bénévoles et aussi pour nos partenaires. Ce sera là fête du handball. Nous sommes le Petit Poucet mais nous jouerons notre chance. C'est ça l'esprit de la coupe ». Après avoir sorti Pontault-Combault (Pro D2) au tour précédent, les joueurs de Nationale 1 se voient offrir la chance de se confronter à des professionnels, avec pourquoi pas un exploit à la clé. « Jouer contre des joueurs qu'on regarde habituellement à la télé, des champions comme Guillaume Joly, double champion du monde et champion olympique, c'est bon pour le handball saranais, pour celui de l'agglomération, poursuit le dirigeant. Cela

crédibilise notre projet de montée en Pro D2 ». C'est la troisième fois, après Bordeaux et Aurillac, que l'USM rencontre une équipe de l'élite. « C'est un moment fort de la saison, ajoute Fabien Courtial, l'entraîneur. C'est que du bonus, que l'envie de se faire plaisir. C'est une chance d'avoir la possibilité de recevoir une LN1. Dunkerque est un club que j'apprécie, qui a des valeurs saines dont on peut prendre exemple. Même si les exploits au hand sont rares, nous jouerons le coup à fond ». ● Clément Jacquet

1^{er} février. Saran (Nationale 1)-Dunkerque (LN1). Halle des sports du Bois Joly. 20 h 45.

Sapeurs Pompiers Volontaires

La Municipalité prône le dialogue

La redéfinition récente de leur secteur d'intervention suscite inquiétude et mécontentement chez les Sapeurs pompiers volontaires de Saran. Sur fond de crise du volontariat et face à cette décision unilatérale et incompréhensible, la Ville et la population apportent tout leur soutien aux soldats du feu.



La Sainte-Barbe 2012 restera longtemps un triste souvenir dans les mémoires saranaises. Ce 24 novembre, les Sapeurs pompiers volontaires ont décidé de manifester leur mécontentement en participant à la cérémonie en tenues civiles. Un précédent !

La raison de leur colère ? La redéfinition de leur secteur d'intervention, qui réduit d'autant désormais leur champs d'action. Une décision qui suscite également l'incompréhension de la municipalité et de la population. « Nous avons été désagréablement surpris par cette modification intervenue en octobre, sans que l'on nous en ait informés, et qui est tombée comme un cheveu sur la soupe » indique Maryvonne Hautin. « Les Sapeurs pompiers aménagent dans un nouveau centre et un an après on leur retire des attributions... Que l'on réétudie les secteurs, soit. Mais que de manière abrupte et unilatérale on leur retire une partie de leur secteur, il en va autrement. »

Circulez, il n'y a rien à voir ?

Le maire de Saran s'est donc adressée par courrier au chef du groupement ouest du SDIS (Service départemental d'incendie et de secours), afin de lui demander des précisions quant à cette décision. Par courrier du 13 novembre, signé par le

président du Conseil général, Éric Doligé, le lieutenant-colonel Wietrich lui a répondu « [...] La notion de limite communale en matière d'organisation des secours ainsi que l'appartenance précise des sapeurs pompiers volontaires à leur commune sont des notions totalement obsolètes telles que définies d'une part au sein de la loi dite de départementalisation du 3 mai 1996 codifiée au sein du Code Général des Collectivités Territoriales, d'autre part celle du 13 août 2004 de modernisation de la sécurité civile et enfin au sein du règlement opérationnel du SDIS pris par arrêté de Monsieur le préfet. [...] » La réaction de Maryvonne Hautin ne s'est pas faite attendre, publiquement : « Si je traduis cette réponse telle que je la perçois, une forme de mépris à mon égard, donc à l'égard des citoyens saranais, c'est en clair « Ce n'est pas de la compétence communale, donc ne te mêles pas de ce qui ne te regarde pas... » On ne louera jamais assez les vertus du dialogue... »

Pour un travail en coopération

Face à cette situation préoccupante, la municipalité entend privilégier le dialogue. « Il s'agit avant tout de placer chacun devant ses responsabilités » explique Maryvonne Hautin. « Nous sommes pour un travail en coopération entre les Sapeurs pompiers

volontaires et les services du SDIS, plus qu'en opposition. [...] Argumenter avec des chiffres, alors qu'il s'agit de sécurité publique, c'est assez désagréable. Les Saranais sont attachés à leurs Sapeurs pompiers volontaires, que je remercie pour le travail accompli, et à la défense du service de proximité. Les Sapeurs pompiers interviennent rapidement et restent très longtemps sur place. Cela permet de délester de ces missions les autres services de secours. On peut par ailleurs s'interroger sur cette logique de réorganisation qui tend à retirer du travail à certains pour en donner à d'autres. Je rappelle qu'être Sapeur pompier volontaire, c'est sacrifier sa vie de famille pour la sécurité de tous. Cette décision vient les démotiver, alors même qu'ils connaissent une crise des vocations et du volontariat. Les Sapeurs pompiers saranais sont très remontés et ne sont pas prêts à lâcher du lest. » Depuis, les contacts et entrevues se poursuivent entre les différents intervenants. Pour Maryvonne Hautin « Il serait dommage que la décision prise par le conseil d'administration du SDIS de construire une caserne pour les pompiers du nord-ouest de l'agglomération orléanaise, dont ceux de Saran, se retrouve face à une caserne vide de ses Sapeurs pompiers ! » Une situation ubuesque et d'autant plus incompréhensible pour l'intérêt collectif. ● Arnaud Guilhem

• En bref...

• Rentrée scolaire de septembre 2013

Pour les enfants nés en 2008, 2009 et 2010 (aucune inscription d'enfants nés en 2011) vous devez retirer une fiche de pré-inscription scolaire en mairie dès que possible, munis de votre livret de famille ainsi que d'une attestation de résidence à Saran (quittance EDF, téléphone...). Attention, aucune inscription ne sera enregistrée dans une école si la pré-inscription n'a pas été réalisée en mairie au préalable.

Renseignements au **02 38 80 36 01**.

• Agenda culturel OYEZ !

L'agenda culturel OYEZ ! janvier à avril 2013 est sorti !

Il est disponible en mairie et consultable sur le site de la Ville www.ville-saran.fr

• Autocollants « Stop pub » à disposition

Si vous souhaitez ne plus recevoir de publicités non adressées, tout en continuant à recevoir la presse des collectivités, vous avez la possibilité de vous procurer un autocollant « Stop-pub » et/ou une plaquette d'information durant toute l'année 2013 à l'accueil de votre mairie.

Nicole Ternoir, nouvelle conseillère municipale

La directrice des maternels de l'école du bourg a intégré en novembre l'équipe municipale suite au décès d'Yves Chanteloux

Suite à la disparition brutale le 16 septembre d'Yves Chanteloux, conseiller municipal en charge du personnel, Nicole Ternoir, 49 ans, a fait son entrée dans l'équipe de Maryvonne Hautin, comme conseillère municipale. Une fonction élective qu'elle avait déjà assurée lors du précédent mandat. Elle s'était depuis mise en retrait pour raisons professionnelles mais figurait sur la liste municipale en position non éligible. Nicole est la responsable des maternels de l'école du Bourg, établissement où elle travaille depuis vingt ans et qui accueille 160 enfants sur six classes. La nouvelle élue s'occupe de la classe de grande section. « Ce n'est pas évident de succéder à quelqu'un dans



ces conditions, explique-t-elle. Mon métier me prend beaucoup de temps mais c'est avec plaisir que j'ai intégré l'équipe municipale. Je suivrai plus particulièrement les affaires liées à la culture mais je suis ouverte à d'autres secteurs. Par éthique morale je n'ai pas souhaité être attachée aux affaires scolaires ». Nicole donne sa conception de sa nouvelle fonction : « Représenter les administrés, faire entendre la voix des gens qui nous ont élus et assurer le bien-être des citoyens ». Nicole est maman de deux garçons, Simon 24 ans et Léo, 19 ans. Côté loisirs elle aime l'art en général, le cinéma art et essais en particulier, la lecture et recevoir ses amis. • Clément Jacquet

Recensement de la population 2013

Saran, ville pilote

Du 17 janvier au 23 février, l'Insee procède au recensement d'une partie de la population. A cette occasion, notre commune a été désignée ville pilote au niveau régional pour l'expérimentation du recensement par internet. Précisions.

Certains d'entre vous ont pu apercevoir des affiches de la campagne de recensement de la population, d'autres ont peut-être de 17 janvier au 23 février prochain, l'Insee, en partenariat étroit avec les communes, organise le recensement d'une partie de la population. Une partie seulement des Saranais sera donc concernée par cette opération nationale, de l'ordre de 8 % des habitants.

Par formulaire papier ou par internet

Innovation du recensement de la population 2013, la possibilité pour les particuliers de choisir librement leur mode de déclaration : Soit par le traditionnel formulaire papier, soit par internet. Saran a été désignée à ce titre par

l'Insee comme l'une des deux communes pilotes au niveau régional. Cette expérimentation de la déclaration en ligne est un premier pas vers sa généralisation à l'ensemble des communes françaises à l'horizon 2015.

La procédure du recensement est bien rodée : dans un premier temps, les personnes et foyers concernés reçoivent un courrier d'information. Puis, quatre agents recenseurs (et un suppléant), dûment identifiés (carte officielle tricolore avec photographie), vont à la rencontre des Saranais à recenser. Ils leur remettent ou leur déposent une notice d'information, un bulletin individuel pour chaque membre du foyer, une feuille de logement pour le domicile. Un rendez-vous est pris afin de venir récupérer les documents chez les particuliers. Pas de souci en cas d'imprévu et



autres contretemps, la date limite de remise des documents de recensement est fixée au 23 février. Quant au choix du mode de déclaration, à savoir formulaire papier ou par internet, c'est l'agent recenseur qui le propose. Pour les déclarations en ligne, les particuliers disposent d'un code d'accès individuel et anonyme et d'un mot de passe confidentiel. Les données sont transmises directement à l'Insee.

Chacun de nous compte

À quoi sert le recensement ? Le recensement permet tout d'abord de connaître la population résidant en France. Ses données et résultats, publiés chaque année par l'Insee, éclairent également les décisions publiques en matière d'équipements collectifs (écoles, hôpitaux...). Elles aident également les professionnels à évaluer le parc de logements et à connaître les disponibilités de main-d'œuvre, mais aussi les associations à répondre aux besoins de la population. Ainsi, répondre au recensement est à la fois un acte civique, puisque la participation des citoyens est indispensable afin d'obtenir des résultats de qualité, mais également une obligation légale (Loi du 7 juin 1951 modifiée). Dernière précision : quel que soit le mode de réponse au recensement (formulaire papier ou en ligne), toutes les données recueillies sont confidentielles et ne peuvent en aucun cas faire l'objet d'un contrôle administratif ou fiscal. • Arnaud Guilhem

Pour en savoir plus sur le recensement 2013 : www.le-recensement-et-moi.fr

Pour consulter les données du précédent recensement : www.insee.fr

• En bref...

• Espace famille

La Ville de Saran a mis à votre disposition l'Espace famille qui vous propose de pré-inscrire votre enfant aux activités municipales. Rendez-vous sur le site www.ville-saran.fr

rubrique « vos démarches en ligne » pour accéder à votre Espace Privé qui vous indiquera la marche à suivre ou contacter l'accueil au

02 38 80 34 01.

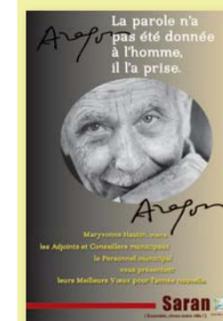
• CPAM

Horaires d'ouverture de l'agence située rue de la Fontaine : lundi, mercredi, jeudi, vendredi : 8h30-12h30 (sans rendez-vous) – 14h-17h (sur rendez-vous uniquement). Pour prendre rendez-vous contactez le 3646 du lundi au vendredi de 8h à 18h ou sur votre compte

www.ameli.fr

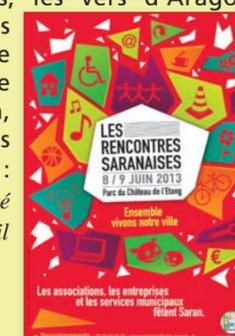
Les Chiffres du Mois

11 / 15 / 18



Il ne s'agit pas d'un code particulier ou

de chiffres cabalistiques... mais bien des jours du mois de janvier durant lesquels la municipalité présentera ses vœux. Le coup d'envoi sera donné le vendredi 11 à partir de 19 heures où la salle des fêtes accueillera les commerçants, artisans et chefs d'entreprises saranais. Le mardi 15, ce sera au tour des associations et du monde enseignant à 18 heures, toujours à la salle des fêtes et le vendredi 18 le personnel municipal. Nul doute qu'en cette période difficile, ces temps d'échanges, de dialogues « en direct » et de convivialité soient salutaires à l'ensemble des acteurs de la vie saranaise. Plus que jamais, les vers d'Aragon dont nous avons fêté en 2012 le 30^e anniversaire de la disparition, n'auront jamais été aussi présents : *La parole n'a pas été donnée à l'homme, il l'a prise.*



Cérémonies des vœux du maire et de la municipalité à la salle des fêtes le 11 janvier à 19 heures : commerçants, artisans, entreprises le 15 janvier à 18 heures : enseignants et associations le 18 janvier à 17h30 : employés, retraités

Le huitième homme

À 34 ans, Fabien Courtial vit sa troisième saison en tant qu'entraîneur de l'équipe première de l'USM Handball.



A Saran, il veille actuellement sur un groupe de dix-sept joueurs âgés de 18 à 32 ans. « La moyenne d'âge est d'à peu près vingt-trois ans. C'est un groupe très jeune, avec des joueurs talentueux. Cela va du joueur semi-pro à la limite de l'amateurisme. La plupart travaille à côté. » Au fil des saisons, Fabien a accompli sa reconversion. « Au début, je me projetais encore comme un joueur » reconnaît-il. « A présent, c'est complètement sorti de mon esprit. Je me positionne comme entraîneur. C'est un sentiment agréable lors de la réussite, lorsque les joueurs appliquent les consignes. Dans le cas inverse, on ressent un sentiment d'impuissance. Le poste d'entraîneur relève de la gestion humaine, de la gestion de groupe, d'égos, de comportements. Parfois, il faut savoir aller au clash tout en restant poli. Savoir dire les choses et savoir les entendre. La difficulté, c'est de rester dans ses certitudes.

**Alexane Cormier :
jeune espoir de la natation**

Petite sirène des piscines, Alexane Cormier, fait partie des meilleures nageuses françaises de sa catégorie d'âge.

Pour arriver à ce niveau d'excellence, pas de secret. Alexane se met dans l'eau cinq fois par semaine. Des séances de 1 h 30 où elle enchaîne les longueurs de bassin pour parcourir en moyenne 25 km hebdomadaire. À ceci s'ajoute une séance de préparation physique dispensée par son père : « Nous effectuons un travail de poids de corps, du renforcement musculaire, des courses de longues distances ». Douée pour le sport, Alexane l'est assurément. Elle a pratiqué un temps la danse classique mais c'est dans l'exercice physique et les activités sportives qu'elle a trouvé son équilibre. « Que ce soit à pied, en vélo, elle va à fond, jusqu'à la rupture s'il le faut, poursuit le papa. Elle court pour la première place, a horreur de perdre ». Un tempérament de championne.

**Olivier Mondin, mécanicien-écrivain inspiré par l'Afrique**

Suite à des ennuis de santé qui l'ont contraint à cesser son activité professionnelle pendant deux ans, Olivier Mondin, mécanicien, s'est lancé dans la littérature.

Rien au départ ne prédisposait ce mécanicien chevronné à devenir le reprenneur de son entreprise, et encore moins à se lancer dans la littérature. Un souci de santé en a décidé autrement. Originaire de Basse-Normandie, Olivier Mondin, après une première expérience dans les engins de travaux publics, s'engage à 19 ans dans l'armée. Il est affecté à Djibouti, ce petit pays situé dans la corne de l'Afrique, ancienne colonie française, pour une période de deux ans. C'est une révélation, une expérience forte faite de découvertes sensorielles, d'aventures et de rencontres humaines exceptionnelles. Un éblouissement qu'il conservera au fond de lui et qui lui servira vingt ans plus tard à planter le décor de son roman historique « Derrière la montagne ».

**Le festival de
Cannes de Jane**

Jane Brasquies, résidente du foyer Georges-Brassens, a joué un petit rôle dans le film « Je me suis fait tout petit », dont plusieurs scènes ont été tournées à Orléans. Une figuration mémorable dans un film où les têtes d'affiche sont Vanessa Paradis et Léa Drucker. Pour cette grande amatrice de spectacles, cette expérience singulière est un peu son festival de Cannes.



Jane Brasquies a ainsi, grâce à cette figuration, traversé le miroir, est passée de l'autre côté de l'écran. Costumières, maquilleuses ont été aux petits soins afin qu'elle endosse son personnage. Ainsi pour le corsage qu'elle porte à l'écran, Jane a fait l'essayage d'une dizaine de modèles dans un magasin orléanais et poser devant le photographe pour chacun d'entre eux. Se rendant ainsi compte de la logistique que nécessite la réalisation d'un film. « Pour la scène, il ne fallait pas respirer, ce n'est pas évident, se remémore-t-elle. J'avais un peu le trac mais la réalisatrice m'a mise à l'aide. Après la séquence nous avons déjeuné ensemble avec toute l'équipe ». Jane Brasquies a été invitée par la production à l'avant-première. « Je suis curieuse de voir le film, dit-elle, un sourire accroché aux lèvres. C'est une bonne expérience mais je n'aurais pas aimé être actrice dans ma vie.

Un engagement sans détour

Directeur de la délégation départementale de l'Association des Paralysés de France, Kristof Colliot mène un combat sans répit pour la prise en compte du handicap et le respect de la citoyenneté de chacun.

Mobilisation et manifestation des adhérents, interventions auprès des politiques, communiqués de presse... L'APF ne manque aucune occasion de faire entendre sa voix et de peser sur le débat public. « On a l'impression que les associations de personnes handicapées emmerdent le monde » confie sans se départir de son humour Kristof Colliot. « De temps en temps, on a même droit à des coups de pieds dans les fauteuils roulants. Ce qu'il faut savoir, c'est que lorsque l'on descend dans la rue, c'est que l'on a épuisé tous les recours. L'APF s'implique par rapport aux décisions prises. Avant ces actions, on a des heures et des heures de réunion. C'est de là qu'on tient notre légitimité. On a eu l'occasion de gueuler contre ces décisions avant. ». L'association a une légitimité certaine, avec 26 000 adhérents et 20 000 bénévoles au niveau national, et un repère légal, avec la loi du 11 février 2005 sur le handicap et l'accessibilité. Ce texte impose notamment la mise en accessibilité des équipements publics à l'horizon 2015.

**Le fils des airs**

A tout juste vingt ans, Alexandre Matéos collectionne les titres nationaux et mondiaux en paramoteur.



Ce jeune saranais compte en effet parmi l'élite internationale du paramoteur. Champion de France 2010 en compétition classique, vainqueur de la coupe du monde de slalom en 2011, il a décroché un nouveau titre de champion de France début juin à Moulins et se prépare d'ores et déjà pour les championnats du monde qui se déroulent au mois d'août en Espagne. A vivre au quotidien et en permanence sa passion et de sa passion, Alexandre ne risque-t-il pas de se brûler les ailes comme Icare, ou tout du moins de se lasser ? « On me le dit toujours. Mais quoi qu'il en soit, je pense toujours rester dans le domaine du vol » répond notre intéressé. Et si avoir la tête dans les nuages lui procure des sensations et lui permet « de faire le vide », Alexandre conserve par ailleurs bien les pieds sur terre : « Ce qui me tient à cœur, c'est de développer mon école, de continuer les compétitions, peu importe les résultats, cela reste un plaisir, et de transmettre ma passion ».

Marcel Salvador, un enfant du siècle

Saranais depuis cinquante ans, Marcel Salvador a mené une vie de combats syndicaux dans son travail, mais aussi d'engagement associatif pour notre commune. À 87 ans... « Je n'ai pas encore quarante-sept ans, c'est l'année prochaine ! » s'empresse-t-il de préciser en plaisantant. À 86 ans donc, notre solide retraité compte parmi les anciens de notre commune. Un senior qui se porte comme un charme, si ce n'est un souci aux jambes. « Saran a beaucoup changée, mais je ne me perds pas même s'il y a beaucoup de nouvelles rues ». Marcel Salvador est en effet arrivé ici il y a tout juste cinquante ans. « Le 20 août 62 exactement. À l'époque, il n'y avait que des champs de pommiers et de la vigne. » Seul, pendant un an, il va édifier sa maison qui est assurément l'œuvre de sa vie. Il construira plus tard la maison de sa fille et celle de son fils, mais aussi un bon nombre de garages, de portails, de clôtures, avec les « copains du chemin de fer ».

**Valérie Ravet, femme de cœur
et de cœur**

Valérie Ravet dirige la Saranade. La chef de cœur de cet ensemble vocal de qualité est une musicienne multi-instrumentiste, sympathique et humaniste.



21 juin-Parc du château de l'Étang. Les voix chantent « La mer » de Charles Trenet. En ce jour de la Fête de la musique, une vingtaine de chanteurs et chanteuses de la Saranade se sont réunis autour d'un petit buffet champêtre, pour passer un moment convivial, musical et saluer l'arrivée de l'été. A leur tête, Valérie Ravet, 29 ans, chef de cœur de l'ensemble vocal saranais, créé il y a maintenant vingt-sept ans. En ce 21 juin c'est une véritable petite famille musicale qui prend ainsi ses quartiers d'été. « La Saranade c'est bien sûr de la musique et des chants mais c'est aussi beaucoup d'humain, d'affectif, précise Valérie, accorte et discrète. C'est une envie de chanter, de se rencontrer, de partager une passion commune, dans la bonne humeur et la convivialité. Parfois, comme aujourd'hui, la musique n'est qu'un prétexte pour nous retrouver, être bien ensemble ».

**« Tu aurais pu vivre encore un peu... »
Hommage à Yves Chanteloux**

« Mercredi 19 septembre restera pour nous tous, une journée gravée à jamais dans notre mémoire... Personne ne peut accepter l'idée que tu nous aies quittés si brutalement, toi qui étais encore dans la lutte avec nous, deux jours auparavant. Les mots, les phrases se bousculent aujourd'hui pour te dire plein de choses... Plein de choses que l'on ne s'est pas dites. Alors, nous te dirons simplement que nous t'aimions, avec tes défauts mais aussi et surtout pour tes grandes qualités, chacun à notre façon et que nous ne t'oublierons jamais. Je reprendrais ta phrase si souvent entendue « Camarades, c'est la vie, la vie continue, la lutte continue. » Au nom des citoyens de la ville de Saran, du personnel communal, des élus municipaux que je représente, je t'adresse un grand merci pour tout ce que tu as apporté : Ta solidarité, ton engagement, ton courage, ton amitié, ta gaieté et ta profonde humanité. J'adresse à Cédric, Cécile, ta maman, tes frères et sœur, ainsi qu'à toute ta famille mes plus sincères amitiés et leur assure du soutien de la Ville en cette épreuve. »



Maryvonne Hautin

Sur les traces d'Amela Pascual, 69 ans après.

La famille d'Amela Pascual a effectué en octobre un voyage de mémoire qui l'a menée jusqu'à Saran. Repères dresse le portrait de ce résistant, qui pendant les années noires de l'occupation lutta contre le nazisme, et fut fusillé aux Groues par les Allemands en 1943.

« Nous sommes touchés et émus de nous retrouver sur les empreintes historiques de notre oncle dans le pays qui a bien voulu lui donner accueil, explique avec sincérité Luis Samper Pascual. C'est l'occasion de nous retourner vers le passé et de penser à son sacrifice et à celui de tant d'autres qui ont défendu la liberté. Rappelons-nous de ce que disait Churchill « Plus vous saurez regarder dans le passé, plus vous verrez loin dans le futur ». Amela Pascual a été fusillé avec 16 autres Francs-tireurs partisans (F.T.P) dans la lutte de la résistance française contre l'occupant nazi. La répression était alors féroce et ceux qui sont tombés aux Groues, au même titre que les 49 résistants du Maquis de Lorris en forêt d'Orléans en 1944, sont des figures héroïques de la lutte patriotique dans le Loiret.

Les élus saranais, ont réservé un accueil tout particulier à la famille Pascual. « On met une aventure humaine à côté d'un nom, assure Maryvonne Hautin, maire de Saran. Jusqu'ici nous avions un nom sur une plaque dans un lotissement du Vilpot, aujourd'hui ça donne de la vie. Il existe un devoir de mémoire. Il y a de la fierté à rencontrer la famille qui se rend sur les lieux et je lui rends hommage. On ne peut pas construire quand on ne connaît pas le passé ».

Les Rencontres saranaïses en gestation



Réunion avec les entreprises aux annexes du château de l'Étang le 7 décembre dernier...



... et avec les associations à Pagnol le 15 décembre.



Les Rencontres saranaïses édition 2013 se dérouleront les 8 et 9 juin prochains. Afin d'organiser au mieux ce rendez-vous convivial et festif, temps fort de la vie communale, l'ensemble des services municipaux est dès à présent à pied d'œuvre. Première esquisse.

Le compte à rebours de l'édition 2013 a commencé. « C'est l'occasion de valoriser l'ensemble des services municipaux y compris ceux que l'on ne voit pas sur le devant de la scène, mais tous porteurs des valeurs du Service public auprès des administrés qui en ont souvent besoin » précise Maryvonne Hautin. Comme tous les trois ans, sauf exception notable, les Rencontres saranaïses sont de retour les 8 et 9 juin, dans le parc du château de l'Étang. Ce rendez-vous printanier constitue un temps fort de la vie des Saranaïses et aussi de la vie municipale. Un week-end de découvertes, d'échanges, de fête, dans une ambiance détendue et animée. Aux antipodes d'une manifestation livrée « clés en main », les Rencontres sont organisées et gérées en régie, c'est-à-dire par l'ensemble des services municipaux. « Tous les acteurs locaux sont sollicités et se retrouvent : associations, entreprises, élus, agents municipaux » indique Olivier Cirotteau, directeur général des services de la Ville. Dès à présent, l'ensemble des services est sur le pont afin de « construire » ces Rencontres édition 2013. Pour cela, un groupe de travail se réunit une fois par semaine, afin de coordonner les actions

et assurer le lien avec la municipalité. Les prochains mois s'annoncent d'ores et déjà bien remplis, outre les missions assurées au quotidien. Dans un même mouvement, des réunions se tiennent avec les entreprises et les associations.

Ensemble, vivons notre ville

D'ores et déjà, une première esquisse des Rencontres se dessine. « Leur thème central sera le même que pour l'édition précédente : « Ensemble, vivons notre ville » précise Olivier Cirotteau. « Il se déclinera notamment en un volet citoyen, avec la découverte de la vie municipale et ce qui se fait sur la commune, et par ailleurs la présentation par les élus des grands projets saranaïses. » Les Rencontres seront aussi l'occasion de mettre en exergue les différents métiers municipaux, comme par exemple les services de proximité et les services à la personne « qui permettent aux Saranaïses de mieux vivre leur vie et leur ville au quotidien » précise Maryvonne Hautin. De nombreux agents et l'ensemble des services seront présents pour dialoguer avec tous pendant ces deux jours. En un mot comme

en cent, « L'organisation des Rencontres se veut encore plus proche des Saranaïses ». Rencontres, dialogues, échanges, « Les 8 et 9 juin seront également riches en temps forts. Ce sera un moment convivial et festif. » confie Christian Musio, responsable du service communication. Stands des associations et des entreprises, avec leurs propres animations, concerts et spectacles le samedi soir, repas ouvert à la population... Les adeptes et autres habitués des Rencontres ont déjà une idée, à quelques variantes près, de ce que sera vraisemblablement l'édition 2013. Quant aux autres, ils sont tous conviés à venir découvrir et participer activement à ce grand moment... De Rencontres. Actuellement, les associations, autres acteurs incontournables de ce rendez-vous, œuvrent pour définir leurs propres projets. Et de mois en mois, l'articulation et le programme de la manifestation vont se préciser. Restez attentifs ! ●

Arnaud Guilhem

Rencontres saranaïses 2013

Les 8 et 9 juin
Parc du Château de l'Étang
Entrée libre

L'Épiphanie version saranaïse

Une fois n'est pas coutume, l'Épiphanie est placée cette année sous le signe de l'innovation à Saran. L'initiative en revient à Thérèse Lacroute, patronne de la boulangerie-pâtisserie du bourg. En partenariat avec la Ville, elle a eu l'idée de créer une collection de fèves personnalisée et exclusive.



Le château de l'Étang, la mairie, le lac, l'église, le logo de la Ville... Sept fèves déclinent, à partir de photos, des lieux emblématiques de la commune. Pour cette collection unique, foire de plastique, mais ni plus ni moins... que de la porcelaine ! « Elles se présentent comme des boutons. » indique Thérèse Lacroute « Elles sont rondes, plates et avec deux trous pour éventuellement les coudre. On peut en faire aussi des badges, des colliers et bien d'autre chose... » L'idée de ce clin d'œil sympathique et original remonte à Noël 2012. Inspirée par des fèves venues de Montargis, la boulangère a décidé de se lancer dans la création de ses propres modèles, à son goût.

Après l'obtention de photos de la Ville, la consultation des fourneurs, le choix parmi divers échantillons, des entrevues avec Maryvonne Hautin, la fabrication de ces fèves pas comme les autres a débuté en avril dernier pour être disponibles en temps et en heure. Les galettes avec ces fèves sont commercialisées avec des couronnes et des sacs également personnalisés depuis le 28 décembre, et ce, jusqu'à la fin janvier. Avis aux amateurs ! Quant à Thérèse Lacroute, elle ne compte pas s'arrêter en si bon chemin : Dès à présent, elle songe reconduire cette opération « Avec de nouvelles photos et de nouveaux thèmes. » Histoire à suivre. ● A.G.

État civil

Naissance

Jordan Leconte – 1^{er} novembre
Délya Tatel – 11 novembre
Timéo Aumont Douilly – 13 novembre
Léanne Harrault – 16 novembre
Lyanaïs Couchy – 16 novembre
Aya Boubekour – 19 novembre
Jorrys Kossi-Ndogbya – 19 novembre
Diélany Dème – 19 novembre
Ilann Ksibi – 20 novembre
Jules Doucet – 22 novembre
Églantine Kapinga – 29 novembre
Théa Nivet – 30 novembre

Mariage

Kevin Moysse – Phonsavanh Khaophone – 17 novembre

Décès

Noël Degbey – 66 ans
André Bouillet – 92 ans
Adrienne Nourisson – 90 ans

Le Fou d'Elsa / 1963

Louis Aragon
1897-1982

*J'ai réinventé le passé
pour voir la beauté de l'avenir.*

Aragon

